

الشركة الوطنية للتبريد المركزي
شركة مساهمة عامة
البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير المدققة)

تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة للشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة ("الشركة") والشركات التابعة لها ("المجموعة") كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١، والتي تتكون من بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ والبيانات المرحلية الموحدة للدخل والدخل الشامل لفترة الثلاثة أشهر والستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والبيانات المرحلية الموحدة المختصرة للتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ والإيضاحات الأخرى. إن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣٤ الخاص بإعداد التقارير المالية المرحلية ("معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤") هي من مسؤولية الإدارة. إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بأعمال المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للشركة". إن المراجعة محددة بصفة رئيسية بالاستفسار من موظفي الشركة خاصة المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وبإجراء مراجعة تحليلية للمعلومات المالية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه لكافة الأمور الجوهرية خلال أعمال التدقيق، ونظراً لذلك فإننا لا نبدي رأي مدقق الحسابات حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

النتيجة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أية أمور تجعلنا نعتقد أن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤.

إرنست ويونغ

بتوقيع:

أندريه كسباريان

شريك

إرنست ويونغ

رقم القيد ٣٦٥

١٠ أغسطس ٢٠١١

أبو ظبي

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

بيان الدخل المرحلي الموحد
الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)

فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		إيضاح	
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
معاد إدراجها		معاد إدراجها			
٤٦٥,٠٥٦	٥٣٢,٢٤٠	٢٦٥,٣٧٣	٢٨٦,٦٢٦	٣	الإيرادات
(٢٨٤,٩٦٤)	(٣١٢,٩١٦)	(١٦٤,٧٥١)	(١٦٩,٢٨٢)		تكاليف التشغيل
١٨٠,٠٩٢	٢١٩,٣٢٤	١٠٠,٦٢٢	١١٧,٣٤٤		إجمالي الربح
(٧٥,٧١٧)	(٧٤,٥٧٥)	(٣٧,٨٦٣)	(٣٦,٩٨٢)		مصاريف إدارية ومصاريف أخرى
١٠٤,٣٧٥	١٤٤,٧٤٩	٦٢,٧٥٩	٨٠,٣٦٢		أرباح تشغيلية
(٧٠,٩٦٢)	(١٣١,٦٠٨)	(٣٨,٠٧٣)	(٥٣,٥٣٤)	٣	تكاليف التمويل
١,٧٥٩	٢,٠٧٠	١,٥٠١	١,١٨٢	٣	إيرادات الفوائد
٢٥,٨١٢	٣٦,٠٤٥	٧,١٧٠	٨٨١	٣	إيرادات أخرى والتغيرات في القيمة العادلة لمطلوبات المشتقات المالية
٢٤,١٩٧	٢٤,٨٠٣	٨,٩٢٠	١٤,٧١٣	٣	حصة الشركة في نتائج شركات زميلة
١,٦٤٣	٢٣٤	٧٠٦	(٦٢)	٣	حصة الشركة في نتائج شركات انتلاف
٨٦,٨٢٤	٧٦,٢٩٣	٤٢,٩٨٣	٤٣,٥٤٢		أرباح الفترة
٨٠,٦٨٨	٧٥,٦٨١	٤٠,٢٥٠	٤٣,٧٩٠		المتعلق بـ:
٦,١٣٦	٦١٢	٢,٧٣٣	(٢٤٨)		مساهمي الشركة الأم
٨٦,٨٢٤	٧٦,٢٩٣	٤٢,٩٨٣	٤٣,٥٤٢		حقوق الملكية غير المسيطرة
٠,٢١	٠,٠٦	٠,١١	٠,٠٢	٤	العائد الأساسي والمخفض على السهم المتعلق بمساهمي الشركة الأم (درهم)

تشكل الأيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد
الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)

فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٨٦,٨٢٤	٧٦,٢٩٣	٤٢,٩٨٣	٤٣,٥٤٢	أرباح الفترة
(٢,٨٣٩)	١١,٩١٩	(٥,٣٠٥)	١,٠٩٩	(الخسارة) الدخل الشامل الاخر
(٥,٩٤٥)	(٥٦٠)	(٥,٩٣٤)	(٢,٩٤٤)	التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المالية
(٨٠٩)	-	(٨٤٥)	-	لحماية التدفقات النقدية
(١,٣٤٦)	(٥٨)	(١,٣٣٩)	٢٨	الحصة من صافي تغيرات القيمة العادلة
(١٠,٩٣٩)	١١,٣٠١	(١٣,٤٢٣)	(١,٨١٧)	لمشتقات مالية لحماية التدفقات النقدية
٧٥,٨٨٥	٨٧,٥٩٤	٢٩,٥٦٠	٤١,٧٢٥	لشركة زميلة
				التغيرات في القيم العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
				فروقات الصرف الناتجة عن تحويل أنشطة
				لعملات الاجنبية
				(الخسارة) الدخل الشامل الاخر
				إجمالي الدخل الشامل للفترة
				المتعلق بـ:
٦٩,٧٤٩	٨٦,٩٨٢	٢٦,٨٢٧	٤١,٩٧٣	مساهمي الشركة الأم
٦,١٣٦	٦١٢	٢,٧٣٣	(٢٤٨)	حقوق الملكية غير المسيطرة
٧٥,٨٨٥	٨٧,٥٩٤	٢٩,٥٦٠	٤١,٧٢٥	

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

بيان المركز المالي المرحلي الموحد
٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	إيضاحات	الموجودات
٩٣٢,٠٤٥	١,٠٥٨,٢٤٩	٥	الموجودات غير المتداولة
٤,٤٠١,٥٢١	٤,٥٠٩,٢٨٨		أعمال رأسمالية قيد التنفيذ
٣٧,٥٩٨	٣٧,٥٩٨		ممتلكات والآلات ومعدات
٢٩٨,٠٤١	٣١٨,٠٦٨		موجودات غير الملموسة
٣,١٤٢	٥,٨٥٤		استثمارات في شركات زميلة
٧٢,٢٠٧	٥٧,٣٠٥		استثمارات في شركات ائتلاف
١,١٩٤,٦٠٧	١,١٩٦,٨٠٩		قروض لشركة زميلة وشركة ائتلاف
٦,٩٣٩,١٦١	٧,١٨٣,١٧١		إيجارات تمويلية مدنية
٣٥,٧٩٦	٣٢,٠٥٨		الموجودات المتداولة
٧٢٣,٨٩٤	٧٨٥,٠٦٨		المخزون
٩,٧٨١	٩,٧٨١		مديون تجاريون ومبالغ مدينة أخرى
٨١,٨٨٨	٨١,٧٦٥		قروض لشركة زميلة
٤٠,٧٠٤	٢٧,١٦٢		إيجارات تمويلية مدنية
٣٦١,٨١٥	٣٣٣,٣٢٧		عقود أعمال قيد التنفيذ
١,٢٥٣,٨٧٨	١,٢٦٩,١٦١		نقد وودائع قصيرة الأجل
٨,١٩٣,٠٣٩	٨,٤٥٢,٣٣٢		إجمالي الموجودات
٢٤٣,٣٨٠	٦٥٩,٠٦٣	٦	حقوق المساهمين والمطلوبات
(٢,٠١٦)	(٢,٠١٦)		حقوق المساهمين المتعلقة بمساهمي الشركة الأم
٦١,١١٥	٦١,١١٥		رأس المال المصدر
(١,٠٠٤,٨٠٨)	(٩٥٦,٥٤٢)		أسهم الخزينة
(٢,٣١٠)	(٢,٣١٠)		الاحتياطي النظامي
(٧١,٢٧٦)	(٥٩,٩١٧)		الخسائر المتراكمة
١,٣٠١,٦٧٩	١,٣٢٣,٢١٩	٧	احتياطي تحويل العملات الأجنبية
-	١,١٤٥,١٩٦	٧	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للمشتقات المالية / واستثمارات متاحة للبيع
٩٦١,٩٦٦	٩٦١,٩٦٦		سندات قابلة للتحويل إلزاميا - الجزء المدرج في حقوق المساهمين
١,٤٨٧,٧٣٠	٣,١٢٩,٧١٦		احتياطيات أخرى
٩٤,٥٠٥	٩٥,٧٥٥		إحتياطي الانخفاض في رأس المال
١,٥٨٢,٢٣٥	٣,٢٢٥,٤٧١		حقوق الملكية غير المسيطرة
٦٥,٦٢٤	٣١,٠٢٨		إجمالي حقوق المساهمين
-	٢,١٧٣,٦٥٧	٨	المطلوبات غير المتداولة
-	٥٣٦,٨٩٠	٨	ذمم دائنة ومبالغ مستحقة للدفع
٣٤,٤٠٣	٣٧,٤٧٥	٨	قروض تحمل فائدة وسلفيات
-	٣٧٩,٥٢٨	٧	اتفاقيات التمويل الإسلامي
١٤,٩٧١	١٥,٦٠٥		إلتزامات إيجارات التمويل
١١٤,٩٩٨	٣,١٦٩,١٨٣		سندات قابلة للتحويل إلزاميا - الجزء المدرج في المطلوبات
٥٣,٧١٧	-		مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
١,٠٤٥,٦٩٦	٩٠٥,٧٢٩		المطلوبات المتداولة
٤٠٠,٠٠٠	٤٠٠,٠٠٠		السحب على المكشوف لدى البنوك
٢,٤٠٦,٠٩١	١٠,٠١٨	٨	ذمم دائنة ومبالغ مستحقة للدفع
٢,٣٢٠,٦٨٣	٧٣٤,٥٦٧	٨	مبالغ مدفوعة مقدما
٢٦٢,٢٥٥	-	٧	قروض تحمل فائدة وسلفيات
٧,٣٦٤	٧,٣٦٤		اتفاقيات التمويل الإسلامي
٦,٤٩٥,٨٠٦	٢,٠٥٧,٦٧٨		سندات قابلة للتحويل إلزاميا - الجزء المدرج في المطلوبات
٦,٦١٠,٨٠٤	٥,٢٢٦,٨٦١		إلتزامات إيجارات التمويل
٨,١٩٣,٠٣٩	٨,٤٥٢,٣٣٢		إجمالي المطلوبات
			إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات

سوجيت س. بار هار
الرئيس التنفيذي

وليد المقرَّب المَهْرِي
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

البيان المحللي الموحد المختصر للتغيرات في حقوق المساهمين
الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)

المتعلق بمساهمي الشركة الأم											
إجمالي حقوق المساهمين	ألف درهم	حقوق الملكية غير المسيطرة	ألف درهم	الإجمالي	ألف درهم	احتياطات أخرى	ألف درهم	احتياطي رأس المال	ألف درهم	الجزء المبرج في حقوق المساهمين	ألف درهم
١,٤٤٦,٦٦٦	١٨,٣٨٥	١,٤٢٨,٢٨١	-	-	١,٣٠١,٦٧٩	(٧٧,٧٠٣)	(٦٩٢)	(١,٠٤٥,٧٦٦)	٤٧,٤٣٣	(١٠,٥٥٠)	١,٣١٢,٢٨٠
٨٦,٨٢٤	٦,١٣٦	٨٠,٦٨٨	-	-	-	(٩,٥٩٣)	-	٨٠,٦٨٨	-	-	-
(١٠,٩٣٩)	-	(١٠,٩٣٩)	-	-	-	-	(١,٣٤٦)	-	-	-	-
٧٥,٨٨٥	٦,١٣٦	٦٩,٧٤٩	-	-	-	(٩,٥٩٣)	(١,٣٤٦)	٨٠,٦٨٨	-	-	-
-	٨٢,١٨٣	(٨٢,١٨٣)	-	-	-	-	-	(٨٢,١٨٣)	-	-	-
(١٤,١٣٤)	(١٤,١٣٤)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٩٢,٥٧٠	٩٢,٥٧٠	١,٤١٥,٨٤٧	-	-	١,٣٠١,٦٧٩	(٨٧,٢٩٦)	(٢٠,٣٨٨)	(١,٠٤٧,٢٩٦)	٤٧,٤٣٣	(١٠,٥٥٠)	١,٢١٣,٢٨٠
١,٥٨٢,٢٢٥	٩٤,٥٠٥	١,٤٨٧,٧٣٠	-	٩٦١,٩٦٦	١,٣٠١,٦٧٩	(٧١,٢٧٦)	(٢,٣١٠)	(١,٠٠٤,٨٠٨)	٦١,١١٥	(٢,٠١٦)	٢٤٣,٢٨٠
٧٦,٢٩٣	٦١٢	٧٥,٦٨١	-	-	-	-	-	٧٥,٦٨١	-	-	-
١١,٣٠١	-	١١,٣٠١	-	-	-	١١,٣٥٩	(٥٨)	-	-	-	-
٨٧,٥٩٤	٦١٢	٨٦,٩٨٢	-	-	-	١١,٣٥٩	(٥٨)	٧٥,٦٨١	-	-	-
٢٥٩,٢٠٠	-	٢٥٩,٢٠٠	١,١٤٥,١٩٦	-	(١,٣٠١,٦٧٩)	-	-	-	-	-	٤١٥,٦٨٣
١,٦١٨,٣٩٢	-	١,٢٩٨,٣٩٢	-	-	١,٢٩٨,٣٩٢	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	٢٤,٨٢٧	-	-	(٢٤,٨٢٧)	-	-	-
-	٢,٥٨٨	(٢,٥٨٨)	-	-	-	-	-	(٢,٥٨٨)	-	-	-
(١,٩٥٠)	(١,٩٥٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٢٢٥,٤٧١	٩٥,٧٥٥	٣,١٢٩,٧١٦	١,١٤٥,١٩٦	٩٦١,٩٦٦	١,٣٢٣,٢١٩	(٥٩,٩١٧)	(٢,٣٦٨)	(٩٥٦,٥٤٢)	٦١,١١٥	(٢,٠١٦)	٦٥٩,٠٦٣

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد
الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)

ايضاحات	فترة الستة أشهر المنتتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	فترة الستة أشهر المنتتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم معاد إدراجها
الأنشطة التشغيلية		
أرباح الفترة	٧٦,٢٩٣	٨٦,٨٢٤
التعديلات غير النقدية لتسوية ربح الفترة مع صافي التدفقات النقدية:		
استهلاك الممتلكات والآلات والمعدات	٥٩,٩٢٩	٥٣,٤٣٥
حصة الشركة في نتائج شركات زميلة	(٢٠,٥٨٧)	(٢٣,٠٢٠)
حصة الشركة في نتائج شركات ائتلاف	(٢٣٤)	(١,٦٤٣)
صافي الحركة في مكافآت نهاية الخدمة للموظفين	٦٣٤	٧٦١
إيرادات التمويل من مديني التأجير التمويلي	(٤٤,٥٨٠)	(٢٤,١١٠)
إيرادات الفوائد	(٢,٠٧٠)	(١,٧٥٩)
تكاليف التمويل	١٣١,٦٠٨	٧٠,٩٦٢
التغيير في القيمة العادلة لمطلوبات المشتقات المالية	(٥,٩٠٠)	(٢٢,٧٠٠)
	١٩٥,٠٩٣	١٣٧,٧٥٠
التغيرات في رأس المال العامل:		
المخزون	٣,٧٣٨	(٦٢٤)
مدينون تجاريون ومدينون آخرون	(٤١,٩٩٦)	(٢٨,٠٩٥)
عقود أعمال قيد التنفيذ	١٣,٥٤٢	(٥,٧٨٠)
ذمم دائنة ومبالغ مستحقة للدفع	(٩,٨١٠)	(٧,٤٢٠)
إيجارات تمويلية مستلمة	٤٢,٥٠١	١٣,٣٩٦
	٢٠٣,٠٦٨	١٠٩,٢٢٧
صافي النقد من الأنشطة التشغيلية		
الأنشطة الاستثمارية		
شراء ممتلكات وآلات ومعدات	(٣,٢٥٧)	(٣١,٣٩٨)
الاستثمار في شركات زميلة	-	(٤٠,٥٧٠)
دفعات مقابل أعمال رأسمالية قيد التنفيذ	(٤٠٣,٠٥٥)	(٦٦٠,٦٢٨)
سداد قرض من قبل شركة زميلة	١٤,٩٠٢	٥,٤٢٨
فوائد مستلمة	٢,٠٧٠	١,٧٥٩
	(٣٨٩,٣٤٠)	(٧٢٥,٤٠٩)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية		
الأنشطة التمويلية		
قروض وسلفيات مستلمة تحمل فائدة	٤٤٦,٧١٠	٧٣٥,٠٠٠
قروض وسلفيات مسددة تحمل فائدة	(٤,٨٢٢)	-
اتفاقيات التمويل الاسلامي المستلمة	٥٢,٨٠١	-
اتفاقيات التمويل الاسلامي المسددة	-	(٢٠,٠٠٠)
تكاليف برنامج إعادة الرسلة المدفوعة	(٩٢,٧٩٨)	-
دفعات التزامات التأجير التمويلي	(١,٩٢٨)	(١,٧٥٤)
فوائد مدفوعة	(١٨٦,٥١٢)	(١٠٥,٤٣٠)
الأرباح الموزعة على مساهمي حقوق الملكية غير المسيطرة	(١,٩٥٠)	(١٤,١٣٤)
	٢١١,٥٠١	٥٩٣,٦٨٢
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية		
الزيادة (النقص) في النقدية وشبه النقدية	٢٥,٢٢٩	(٢٢,٥٠٠)
النقدية وشبه النقدية في ١ يناير	٣٠٨,٠٩٨	٢٥٢,٥٨٢
النقدية وشبه النقدية في ٣٠ يونيو	٣٣٣,٣٢٧	٢٣٠,٠٨٢

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

١ الأنشطة

إن الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة ("الشركة") مسجلة في دولة الإمارات العربية المتحدة، كشركة مساهمة عامة طبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). تتمثل أنشطة الشركة الرئيسية في إنشاء وتملك وتجميع وتركيب وتشغيل وصيانة أنظمة التبريد والتكييف، بالإضافة إلى توزيع وبيع المياه المبردة لاستعمالها في تقنية تبريد المناطق. إن العنوان المسجل للشركة هو ص ب ٣٢٤٤٤، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

لقد تمت الموافقة على إصدار البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة من قبل مجلس الإدارة في ١٠ أغسطس ٢٠١١.

٢ أساس الإعداد والسياسات المحاسبية

٢,١ المفهوم المحاسبي الأساسي

مع الانتهاء من إعادة هيكلة رأس المال، أصبحت الإدارة ومجلس إدارة المجموعة على ثقة أن هيكل رأس المال والربح المستقبلي للمجموعة يضمن إستقرار العمل على المدى الطويل. في حين تجاوزت المطلوبات المتداولة للمجموعة الموجودات المتداولة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ بما قيمته ٧٨٩ مليون درهم فإن هذا الفارق تم تقليصه جزئياً بدفع ٧٣٥ مليون درهم من المطلوبات المستحقة على صكوك ٠٦ في ٢٠ يوليو ٢٠١١ في حين أن الخسائر التراكمية قد بلغت في ٣٠ يونيو ٢٠١١ مبلغ ٩٥٧ مليون درهم. وتجدر الإشارة أنه على الرغم من ارتفاع الخسائر المتراكمة للمجموعة، فإن احتياطات حقوق المساهمين ما زالت ٣,١ مليار درهم.

ونظراً للحدث اللاحق لتاريخ الميزانية العمومية والمذكور أعلاه فقد أعدت البيانات المالية المرحلية على أساس مبدأ الاستمرارية، في حال عدم تطبيق هذا المبدأ لكان يجب إجراء تعديلات متعلقة باسترداد مبالغ الموجودات المسجلة أو المطلوبات لإيضاح حقيقة أن المجموعة قد تضطر للإعتراف بالموجودات وتقوم بسداد مطلوباتها بخلاف المعتاد بمبالغ تختلف عن تلك المدرجة في البيانات المالية الموحدة المختصرة.

٢,٢ أساس الإعداد

يتم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية.

تم عرض البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة بدرهم الإمارات العربية المتحدة (درهم) والذي يمثل العملة التي تتعامل بها الشركة. كما تم الإفصاح عن جميع القيم إلى أقرب ألف درهم إلا إذا أشير إلى غير ذلك.

إن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تحتوي على جميع المعلومات والإفصاحات الضرورية لإعداد البيانات المالية السنوية الموحدة، ويجب قراءتها مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. كما أن نتائج الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ لا تشير بالضرورة إلى النتائج الممكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)

٢,٣ السياسات المحاسبية الهامة

نتيجة لتغير طوعي في السياسة المحاسبية للمعالجة المحاسبية المتعلقة بشركات الائتلاف من مبدأ التوحيد النسبي إلى مبدأ حقوق المساهمين فقد تم إجراء التعديلات التالية لأرقام المقارنة للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠:

بيان الدخل الموحد	سنة اشهر منتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠	سنة اشهر منتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠
الإيرادات	كما ورد في التقرير سابقا (إيضاح ١)	أثر التغيير في السياسة المحاسبية
التكاليف التشغيلية	ألف درهم	ألف درهم
مصاريف إدارية ومصاريف أخرى	٤٧٧,٥٢٥	(١٢,٤٦٩)
إيرادات الفوائد	٢٩٥,٥٦٢	(١٠,٥٩٨)
حصة الشركة في نتائج شركات ائتلاف	٧٥,٩٤٦	(٢٢٩)
	١,٧٦٠	(١)
	-	١,٦٤٣
	٤٦٥,٠٥٦	٢٨٤,٩٦٤
	٧٥,٧١٧	١,٧٥٩
	١,٦٤٣	١,٦٤٣

التغير في السياسة المحاسبية أعلاه ليس له تأثير على أرباح الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ وبالتالي لم يؤثر على الربح العائد للسهم.

إيضاح ١: عدلت لإعادة التصنيفات (إيضاح ١٢).

إن السياسات المحاسبية التي تم اتباعها لإعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة متوافقة مع تلك السياسات المحاسبية المستخدمة لإعداد البيانات المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ في ما عدا تطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة التالية كما في ١ يناير ٢٠١١.

- معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٢) الأدوات المالية: العرض (التعديلات).
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم (١٤) مدفوعات مقدماً للحد الأدنى لمتطلبات التمويل (التعديلات).
- تحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (الصادرة في ٢٠١٠).

إن تبني المعايير والتفسيرات أعلاه ليس له تأثير جوهري على الأداء والوضع المالي للمجموعة.

٣ التحليل القطاعي

لأهداف إدارية تم تنظيم المجموعة إلى أربعة قطاعات تشغيلية على أساس المنتجات والخدمات كالآتي:

- قطاع "المياه الباردة" يعمل على بناء وامتلاك وتجميع وتركيب وصيانة أنظمة التبريد والتكييف. بالإضافة إلى ذلك يقوم القطاع بتوزيع وبيع "المياه الباردة" للاستخدام في مجالات تكنولوجيا التبريد.
- قطاع "المقاولات" يعمل على إنشاء وحدات تكييف الهواء لمعامل المياه الباردة المركزية والشبكات للبنائيات الجديدة أو المنشأة سابقاً.
- قطاع "التصنيع" يعمل على إنتاج أنظمة الأنابيب العازلة للمياه الباردة والساخنة والغاز وخدمات الطاقة الأخرى وتقديم خدمات حماية الأنابيب.
- قطاع "الخدمات" يعمل على التصميم والإشراف على الأعمال الكهربائية والميكانيكية وأعمال الصرف الصحي الهندسية.

تم تجميع القطاعات التشغيلية ذات الخصائص الاقتصادية المماثلة لتشكيل القطاعات التشغيلية المبينة أعلاه.

تقوم الإدارة بمراقبة النتائج التشغيلية لوحدات الأعمال بشكل منفصل لغرض اتخاذ القرارات المتعلقة بتخصيص الموارد وتقييم الأداء. ويتم تقييم أداء القطاعات على أساس الأرباح والخسائر التشغيلية ويقاس بالاستمرار على الأرباح والخسائر التشغيلية في البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة. تدار عملية تمويل المجموعة (بما في ذلك تكاليف التمويل وإيرادات الفوائد والتغيرات في القيمة العادلة للمشتقات) على أساس المجموعة ولا تخصص لقطاعات التشغيل كل على حدة.

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)

٣ التحليل القطاعي (تتمة)

يوضح الجدول التالي الإيرادات والأرباح المتعلقة بقطاعات المجموعة التشغيلية لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ و ٢٠١٠ على التوالي:

الإجمالي ألف درهم	الاستيعادات ألف درهم	الخدمات ألف درهم	التصنيع ألف درهم	المقاولات ألف درهم	المياه الباردة ألف درهم
الفترة المنتهية ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)					
٥٣٢,٢٤٠	-	٢٤,٢٥٢	٢٩,٥٠٢	٥٢,٨٨٣	٤٢٥,٦٠٣
-	(٨٥,٠٣٠)	٤,٥٧٢	-	٨٠,٤٥٨	-
٥٣٢,٢٤٠	(٨٥,٠٣٠)	٢٨,٨٢٤	٢٩,٥٠٢	١٣٣,٣٤١	٤٢٥,٦٠٣
(٣١٢,٩١٦)	٨٦,٠٨٣	(١٢,٠٦٩)	(٢٣,١٠٢)	(١٢٨,٨٧٢)	(٢٣٤,٩٥٦)
٢١٩,٣٢٤	١,٠٥٣	١٦,٧٥٥	٦,٤٠٠	٤,٤٦٩	١٩٠,٦٤٧
١٤٤,٧٤٩	٢,١١٧	٦,٩٧٢	٢,٤٢١	٣,٤٠٣	١٢٩,٨٣٦
تكاليف التمويل					
(١٣١,٦٠٨)	-	-	-	-	-
٣٦,٠٤٥	-	-	-	-	-
٢,٠٧٠	-	-	-	-	-
٢٤,٨٠٣	-	-	-	-	٢٤,٨٠٣
٢٣٤	-	-	-	-	٢٣٤
٧٦,٢٩٣	-	-	-	-	-
أرباح الفترة					
الفترة المنتهية ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة):					
٤٦٥,٠٥٦	-	٣٣,٦٠٥	٢٨,٨٦٦	٧٢,٠٥٨	٣٣٠,٥٢٧
-	(٢٥,٢٢٢)	٤,٩٠٢	١٢,٦٤٣	٧,٦٧٧	-
٤٦٥,٠٥٦	(٢٥,٢٢٢)	٣٨,٥٠٧	٤١,٥٠٩	٧٩,٧٣٥	٣٣٠,٥٢٧
(٢٨٤,٩٦٤)	٢٤,٠٢٣	(١٥,٠٩٩)	(٢٨,٢٦٠)	(٥٨,٨٩٤)	(٢٠٦,٧٣٤)
١٨٠,٠٩٢	(١,١٩٩)	٢٣,٤٠٨	١٣,٢٤٩	٢٠,٨٤١	١٢٣,٧٩٣
١٠٤,٣٧٥	(١,٠٥٩)	١٥,٢٥٥	٨,٧٩١	١٧,١٢٦	٦٤,٢٦٢
تكاليف التمويل					
(٧٠,٩٦٢)	-	-	-	-	-
٢٥,٨١٢	-	-	-	-	-
١,٧٥٩	-	-	-	-	-
٢٤,١٩٧	-	-	-	-	٢٤,١٩٧
١,٦٤٣	-	-	-	-	١,٦٤٣
٨٦,٨٢٤	-	-	-	-	-
أرباح الفترة					

يتم استبعاد إيرادات ما بين القطاعات عند التوحيد.

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)

٤ العائد الأساسي والمخفض على السهم المتعلق بحاملي الأسهم العادية للشركة الأم

يحتسب العائد الأساسي والمخفض على السهم بتقسيم أرباح الفترة المتعلقة بحاملي الأسهم العادية للشركة الأم على المتوسط المرجح للأسهم العادية القائمة خلال الفترة، زائداً المتوسط المرجح للأسهم العادية التي قد تصدر عند تحويل السندات القابلة للتحويل إلزامياً.

يوضح الجدول التالي الأرباح ومعلومات الأسهم المستخدمة عند احتساب العائد الأساسي والمخفض على السهم:

فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠	
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١
أرباح الفترة المتعلقة بحاملي الأسهم العادية للشركة الأم للعائد الأساسي والمخفض (ألف درهم)			
٨٠,٦٨٨	٧٥,٦٨١	٤٠,٢٥٠	٤٣,٧٩٠
المتوسط المرجح للأسهم العادية (باستثناء أسهم الخزينة) القائمة خلال الفترة (ألف)			
٢٤١,٣٦٤	٣٠٦,٧٨٤	٢٤١,٣٦٤	٣٧٢,٢٠٤
تأثير السندات القابلة للتحويل (ألف)			
١٣٥,٣١٢	٩٦٩,٣٦٥	١٣٥,٣١٢	١,٨٠٣,٤١٩
المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة (باستثناء أسهم الخزينة) والمعدل لتأثير السندات القابلة للتحويل (ألف)			
٣٧٦,٦٧٦	١,٢٧٦,١٤٩	٣٧٦,٦٧٦	٢,١٧٥,٦٢٣
العائد الأساسي والمخفض على السهم (درهم)			
٠,١٢	٠,٠٦	٠,١١	٠,٠٢

تم تعديل المتوسط المرجح للأسهم العادية القائمة خلال الفترة المنتهية ٣٠ يونيو ٢٠١١ لتأثيرها في انخفاض رأس المال خلال ٢٠١٠، وزيادة رأس المال نتيجة لتحويل السندات القابلة للتحويل إلزامياً بقيمة ١,٧ مليار درهم وتسوية الكبونات المتعلقة بها بقيمة ٢٤٦,٥ مليون درهم خلال الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (إيضاح ٧).

٥ أعمال رأسمالية قيد التنفيذ

خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ تكبدت المجموعة مصاريف بقيمة ٣٤٠ مليون درهم (٣٠ يونيو ٢٠١٠: ٢٠٧ مليون درهم) متعلقة بشكل أساسي بإنشاء مصانع لتبريد المناطق. تتضمن الإضافات للأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ تكاليف تمويل مرسلة بقيمة ٥ مليون درهم (٣٠ يونيو ٢٠١٠: ٥٢ مليون درهم).

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)

٦ رأس المال

٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
رأس المال المصرح به، المصدر والمدفوع بالكامل	
أسهم عادية تبلغ ٦٥٩,٠٦٣,٤٤٧	
(٢٠١٠: ٢٤٣,٣٨٠,٠٠٠) قيمة كل سهم درهم واحد	
<u>٦٥٩,٠٦٣</u>	<u>٢٤٣,٣٨٠</u>

خلال هذه الفترة، زاد رأس المال المصدر بقيمة ٤١٥,٦٨٣ ألف درهم نتيجة للشراء المبكر للسندات القابلة للتحويل إلزامياً (إيضاح رقم ٧).

٧ سندات قابلة للتحويل إلزامياً

إصدار السندات القابلة للتحويل إلزامياً ١ MCB

قامت الشركة بإصدار سندات قابلة للتحويل إلزامياً في شكل شهادات ثقة بتاريخ ١ إبريل ٢٠١١ بقيمة إجمالية تبلغ ١,٧٠٠ مليون درهم ومستحقة الدفع في مارس ٢٠١٩ وذلك لسداد القرض الذي يحمل فائدة بمقدار ١,٧٠٠ مليون درهم.

تحمل السندات فائدة ثابتة مقدارها ٦% سنوياً، يتم تسويتها عند الطلب بإضافتها للمبلغ الأصلي بشكل ربع سنوي خلال الفترة من إصدارها وحتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وتحمل كوبونات نقدية قدرها ٤% سنوياً من ١ يناير ٢٠١٣ حتى تاريخ الاستحقاق واجبة السداد بشكل ربع سنوي.

تكون هذه السندات قابلة للتحويل إلى أسهم عادية للشركة بنسبة صرف تقدر بـ ١,١٢٥٩. تحتفظ السندات بأولوية لسداد مطالبات دائني الشركة.

تكاليف العمليات المتعلقة بإصدار السندات بلغت ٢٦,٣ مليون درهم (إيضاح ٨).

إن جزء المطلوبات المتعلقة بالسندات والبالغة ٣٧٩,٥ مليون درهم (صافي تكاليف العمليات المقدرة بـ ٥,٩ مليون درهم) تمثل القيمة الحالية للكوبونات النقدية الواجبة الدفع خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١٣ حتى الاستحقاق، مخفضة بسعر السوق والذي يحدد على أساس المقارنة بسند آخر له نفس الشروط والأحكام ولكن بدون شرط التحويل الإلزامي إلى أسهم عادية وقت السداد.

ما تبقى من حصيلة السندات وقيمتها ١,٢٩٨,٤ مليون درهم (صافي تكاليف العمليات المقدرة بـ ٢٠,٤ مليون درهم) تم الاعتراف بها في الجزء المدرج في حقوق المساهمين المتعلقة بالأسهم وعدلت لتكون مستحقة عند الطلب.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)

٧ سندات قابلة للتحويل إلزامياً (تتمة)

إصدار السندات القابلة للتحويل إلزامياً ١ MCB (تتمة)

فيما يلي تسوية بين القيم المدرجة في البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

[illegible]

مبين في بيان المركز المالي المرحلي الموحد المختصر كما يلي:

أقل من سنة
أكثر من سنة

إعادة شراء سندات قابلة للتحويل إلزامياً (MCB ٠٨);

قامت الشركة خلال هذه الفترة بإعادة شراء مبكر لسنداتھا القابلة للتحويل إلزامياً (MCB ٠٨) قبل موعد الاستحقاق الأصلي للسندات في ١٩ مايو ٢٠١١، وقامت بسداد المبالغ المستحقة على السندات في ذلك التاريخ من خلال تسليم ٤٤٧,٤٨٣,٤١٥ سهم بقيمة إسمية تبلغ ١ درهم لكل منها.

نتج عن ذلك سداد الجزء المدرج في المطلوبات بقيمة ٢٥٩,٢ مليون درهم والجزء المدرج في حقوق المساهمين بمقدار ١,٣٠١,٧ مليون درهم والخاص بسندات (MCB٠٨) في تاريخ إعادة الشراء وذلك مع زيادة مقابلة في رأس المال بمقدار ٤١٥,٧ مليون وكذلك زيادة الاحتياطيات الأخرى بمقدار ١,١٤٥,٢ مليون درهم والتي تمثل الفرق بين إجمالي ما تم سداده في جزء المطلوبات وجزء حقوق المساهمين مجتمعين والأسهم التي تم إصدارها. وقد تم إدراج الحركة في القيمة العادلة للمشتقات المتعلقة بالمطلوبات من ١ يناير ٢٠١١ إلى ١٩ مايو ٢٠١١ في بيان الدخل.

٨ القروض والسلفيات التي تحمل فائدة واتفاقيات التمويل الإسلامي

إعادة هيكلة القروض البنكية

قام المقرضون الحاليون للشركة خلال الفترة بالموافقة بالاجماع على إتفاقية لإعادة تمويل الإلتزامات القائمة بـ ٢,٦ مليار درهم وتمديد تسهيلات دوارة جديدة للشركة والبالغة ١٥٠ مليون درهم .

تمت إعادة تمويل القروض القائمة بشكل تسهيلات قروض آجلة من درجة "أ" و "ب" تتألف من خمس شرائح فردية وإسلامية بقيمة إجمالية تبلغ مليار درهم و ١,٦ مليار درهم على التوالي. كل منها يحمل فائدة EIBOR بالإضافة إلى الهامش.

طبقاً لمخصصات السداد السريع، يسدد التسهيل "أ" على ١٣ دفعة نصف سنوية متساوية بقيمة ٧٦,٩ مليون درهم ابتداءً من ٣١ مارس ٢٠١٣، وآخر دفعة تستحق في ٣١ مارس ٢٠١٩. ويتم سداد التسهيل "ب" بدفعة واحدة في ٣١ مارس ٢٠١٩.

فيما يلي ٣١ مارس ٢٠١٣ تكون الشركة مسؤولة عن اعداد الدفعات السريعة للتسهيلات الائتمانية طبقاً لإتفاقية إعادة التمويل وطبقاً لتوافر النقد في التاريخ المحدد.

إن التسهيلات الدوارة والبالغة ١٥٠ مليون درهم يمكن استخدامها في سحب نقدي مقدم لغاية مبلغ ٧٥ مليون درهم وإصدار اعتمادات للرصيد المتبقي، حيث قامت الشركة بسحب ٥٣ مليون درهم منها خلال الفترة. إن التسهيلات الدوارة تحمل فائدة بمقدار ٠,٥٨% إلى ١,٧٥% وذلك لإصدار الاعتمادات و EIBOR بالإضافة إلى هامش على السحب النقدي وتستحق الدفع في ٣١ مارس ٢٠١٩ مع سحب نقدي مقدماً بما لا يزيد عن ٥ مليون درهم.

إن الفائدة على التسهيلات أعلاه مستحقة الدفع نقداً على أساس ربع سنوي وهذه التسهيلات مضمونة مقابل الآلات، المعدات والديون التجارية.

تمويل من شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع

قامت المجموعة في ١ إبريل ٢٠١١ بتأمين تمويل طويل الأجل بقيمة ٣,١ مليار درهم من شركة مبادلة للتنمية (ش.م.ع) لضمان وجود رأس مال قوي وثابت.

يتمثل ١,٤ مليار درهم من التمويل المذكور أعلاه في شكل تسهيلات لقروض ثانوي يستحق في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ بمعدل فائدة ثابت بمقدار ٢% سنوياً مستحقة للسداد بإضافتها للمبلغ الأصلي بشكل ربع سنوي وتكون هذه التسهيلات متاحة للشركة حتى موعد الاستحقاق. لم تقم الشركة بسحب أي مبالغ من هذه التسهيلات حتى تاريخ ٣٠ يونيو ٢٠١١. مع أخذ الحد الأدنى لسيولة الشركة في الاعتبار كما في تاريخ الاستحقاق، يتم سداد جزء من هذه التسهيلات من خلال إعادة إصدار سندات قابلة للتحويل إلزامياً - ١ MCB (إيضاح ٧) ويسدد الجزء المتبقي من خلال سندات يتم سدادها نقدياً على دفعتين سنويتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ويعتمد السداد على السيولة المتوفرة لدى الشركة في هذين التاريخين.

١,٧ مليار درهم من التسهيلات المذكورة أعلاه يتمثل بإصدار سندات قابلة للتحويل إلزامياً لسداد ١,٧ مليار درهم من القروض التي تحمل فائدة (إيضاح ٧).

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)

٨ القروض والسلفيات التي تحمل فائدة و ترتيبات التمويل الإسلامي (تتمة)

تم توزيع تكاليف إعادة هيكلة التمويل والديون من مبادلة للتنمية (ش.م.ع) بقيمة ١٢٧ مليون درهم كما يلي:

ألف درهم	
٢٠,٣٩٤	سندات قابلة للتحويل إلزامياً - الجزء المدرج في حقوق المساهمين (إيضاح ٧)
٥,٩٠٦	سندات قابلة للتحويل إلزامياً - الجزء المدرج في المطلوبات (إيضاح ٧)
٧٤,٩٩٠	قروض بفائدة وسلفيات واتفاقيات التمويل الإسلامي
٢١,٦٥٧	غير موزعة
٤,٤٠٩	المحمل في بيان الدخل المرحلي الموحد المختصر
<u>١٢٧,٣٥٦</u>	

٩ الالتزامات والإرتباطات

الإلتزامات

إن نفقات رأس المال المصرح بها كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ والتي لم يتم تكوين مخصص لها تبلغ ٢٧٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٦٠٦ مليون درهم).

الإرتباطات

أصدرت البنوك خطابات ضمان نيابة عن المجموعة كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١٠٢,٠٧٦	١١٢,١٨٢	ضمانات حسن التنفيذ
١٣,٢٢٥	١٣,٧٠٥	ضمانات مبالغ مدفوعة مقدماً
١٠,٧٣٢	٩,٩٨٢	ضمانات مالية
<u>١٢٦,٠٣٣</u>	<u>١٣٥,٨٦٩</u>	

١٠ النقدية وشبه النقدية

التركيز الجغرافي للأرصدة البنكية والنقدية هي كالتالي:

٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٠٣,٧٤٨	١٩٦,٩٥٥	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٢٩,٥٧٩	٣٣,١٢٧	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٣٣٣,٣٢٧</u>	<u>٢٣٠,٠٨٢</u>	

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)

١١ تعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة الشركات الزميلة وشركات الائتلاف والمساهمون الرئيسيون وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا للشركة والمؤسسات التي يسيطرون عليها والخاضعة لسيطرة مشتركة أو يؤثر فيها. إن سياسات التسعير وتفاصيل هذه المعاملات موافق عليها من قبل إدارة الشركة.

إن المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة المدرجة في بيان الدخل الموحد المختصر هي كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠				٣٠ يونيو ٢٠١١				
الإيرادات أخرى	تكاليف الفائدة	تكاليف التشغيل	الإيرادات	الإيرادات أخرى	تكاليف الفائدة	تكاليف التشغيل	الإيرادات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
معدلة	معدلة		معدلة					
٢,١٧٠	-	٥١,٥٨٠	-	٢,١٣٨	-	٤٤,١٣١	-	شركات زميلة
-	-	-	٧,٦٧٧	-	-	-	٦١٠	شركة لئلاف
-	٥,٨٦١	-	٤٨,٤٦٦	-	٢٣,٠٨٥	-	٢٨,٥٨٨	مساهم رئيسي
-	-	-	٢٧,٥٢٥	-	-	-	٣٩,٤٨٥	أطراف أخرى ذات علاقة

الأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة المدرجة في بيان المركز المالي الموحد المختصر هي كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠				٣٠ يونيو ٢٠١١				
دائنون آخرون	المدينون آخرون	قروض وسلفيات	قروض مدين	دائنون آخرون	مدينون آخرون	قروض وسلفيات	قروض مدين	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
معدلة	معدلة		معدلة					
٢٩,٠٤٢	١٢,٨٦٢	-	٢٥,٤٤٤	٣٢,٦٣٦	١٦,٣٩٧	-	١٠,٥٤٢	شركات زميلة
١١٤,٨٩٨	٣٤,٧٥٤	-	٥٦,٥٤٤	٣٨,١٣٣	٥,٧٦٥	-	٥٦,٥٤٤	شركة لئلاف
١٢,٧٦٧	٢٠,٦٤٩	١,٢٥٥,٠٠٠	-	-	٣٣,٨٧٣	-	-	مساهم رئيسي (أ)
٤٠٠,٠٠٠	١٣٩,٧٢٧	-	-	٤٠٠,٠٠٠	١٧٧,٩٣٩	-	-	أطراف أخرى ذات علاقة
٥٥٦,٧٠٧	٢٠٧,٩٩٢	١,٢٥٥,٠٠٠	٨١,٩٨٨	٤٧٠,٧٦٩	٢٣٣,٩٧٤	-	٦٧,٠٨٦	

قامت المجموعة في ١ إبريل ٢٠١١ بتأمين تمويل طويل الأجل بقيمة ٣,١ مليار درهم من شركة مبادلة للتنمية ١,٧٠ مليار درهم من التسهيلات المذكورة أعلاه يتمثل في إصدار سندات قابلة للتحويل إلزاميا (إيضاح ٧) والتي كان تم إصدارها لسداد قروض تحمل فائدة بمقدار ١,٧ مليار درهم (إيضاح ٨) والتي تم سحب ١,٢٥٥ مليار درهم منها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. ١,٤ مليار درهم من التسهيلات المذكورة أعلاه يتمثل في قرض ثانوي يستحق في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ولم يتم سحب أي مبالغ منه حتى تاريخ ٣٠ يونيو ٢٠١١ (إيضاح ٨).

الشركة الوطنية للتبريد المركزي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)

١١ تعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

معاشات ومكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين

فيما يتعلق بالشركات التابعة، فإن تعويض موظفي الإدارة الرئيسيين يتم من خلال شركات التشغيل والصيانة وفقاً لاتفاقات تعاقدية مع الشركات التابعة.

إن مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين للمجموعة خلال فترة الستة أشهر هي كالآتي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠ مليون درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ مليون درهم	
٩,٦٠٤	٨,٧٥٥	مكافآت قصيرة الأجل
٢٦٠	٥٦٤	مكافآت ما بعد الخدمة
<u>٩,٨٦٣</u>	<u>٩,٣١٩</u>	
<u>٢٠</u>	<u>١٦</u>	عدد موظفي الإدارة الرئيسيين

١٢ معلومات المقارنة

تمت إعادة تصنيف بعض مبالغ المقارنة لتتوافق مع عرض البيانات في الفترة الحالية. إن إعادة التصنيف كما هو مبين أدناه لا تؤثر على النتائج أو حقوق مساهمي المجموعة.

بيان الدخل الموحد

- إيرادات بقيمة ٤٥ مليون درهم للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ والتي ذكرت سابقاً تحت بند "مصاريف إدارية ومصاريف أخرى" تم إعادة تصنيفها وتم عرضها بشكل منفصل.
- تكاليف تشغيل بقيمة ٥١ مليون درهم للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ والتي ذكرت سابقاً تحت بند "مصاريف إدارية ومصاريف أخرى" تم إعادة تصنيفها وتم عرضها بشكل منفصل في تكاليف التشغيل.
- تم إعادة تصنيف تكاليف الموظفين بقيمة ٩ مليون درهم من مصاريف إدارية ومصاريف أخرى إلى تكاليف التشغيل.

١٣ أحداث لاحقة

في ٢٠ يوليو ٢٠١١، قامت الشركة بالتسديد الكامل لاتفاقية التمويل الإسلامي (صكوك ٠٦) بقيمة ٧٣٥ مليون درهم. لقد تم إعادة دفع المطلوبات من عائدات السحب من تسهيلات القرض الثانوي من شركة مبادلة (ش.م.ع.) (إيضاح ٨).